

BRAUN



90087897/IV-21



www.service.braun.com

P&G RESTRICTED

Deutsch	4
English	4
Français	5
Español	6
Português	7
Italiano	8
Nederlands	9
Dansk	10
Norsk	11
Svenska	11
Suomi	12
Polski	13
Český	14
Slovenský	15
Magyar	16
Hrvatski	16
Slovenščina	17
Türkçe	18
Română (RO/MD)	19
Ελληνικά	20
Български	21
Русский	22
Українська	23
عربي	25



26

Type 5796

Braun GmbH
Frankfurter Strasse 145
61476 Kronberg / Ts.
Germany
www.braun.com

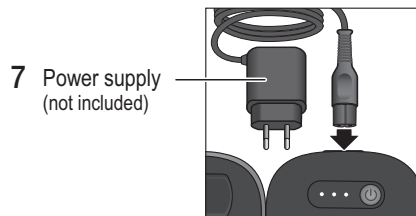
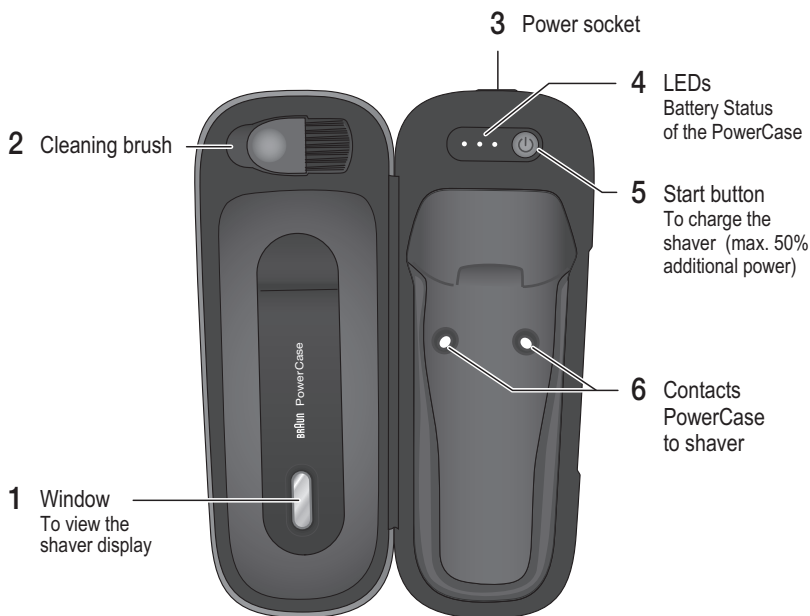
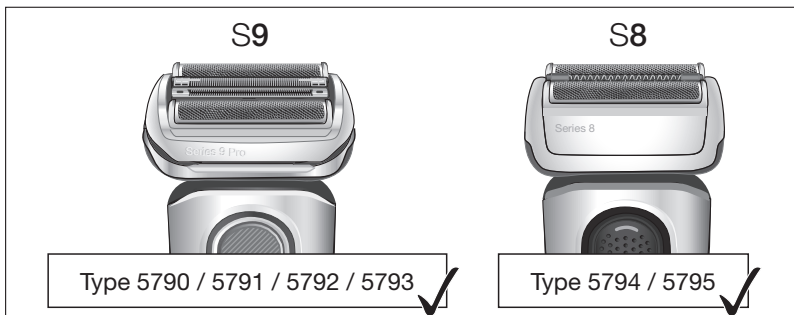
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/
FI/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/GR/
BG/RU/UA/ARAB



Braun Infolines

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
BE	0 800 14 592
ES	900 814 208
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0850 220 0911
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	(852)2986 9886 (Customer Service Center)





Deutsch

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, da sie Sicherheitsinformationen enthält.

Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für zukünftige Fragen auf.

WARNUNG

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Braun Netzteil Typ . Tauschen Sie keine Teile des Geräts und des Netzteils aus und nehmen Sie keine Eingriffe daran vor.

Halten Sie das Gerät trocken. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder das Netzteil defekt ist.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

4

Wichtig

Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden beträgt 5° bis 35° C.

Das Gerät nicht längere Zeit höheren Temperaturen als 50 °C aussetzen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

Der Rasierer muss vollständig trocken sein, wenn er im PowerCase aufbewahrt oder aufgeladen wird.

Wischen Sie das PowerCase hin und wieder mit einem feuchten Tuch ab.

Für die Aufbewahrung (unter 40 °C) sollte das PowerCase vollständig aufgeladen und gelegentlich wieder aufgeladen werden.

Das Gerät enthält Akkus und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern kann bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.



Änderungen vorbehalten

Beschreibung

- 1 Fenster zur Anzeige des Rasierer-Displays
- 2 Reinigungsbürste
- 3 Steckerbuchse
- 4 Akkustatus-LED-Anzeigen des PowerCase
- 5 Starttaste zum Laden des Rasierers (max. 50% zusätzliche Akkuleistung)
- 6 Die Kontaktpunkte des PowerCase müssen mit den Kontaktpunkten des Rasierers übereinstimmen
- 7 Ladekabel (nicht enthalten)

Warnhinweise über den Rasierer, Infos zum Kundendienst und der Garantie finden Sie in der Gebrauchsanleitung des Rasierers.

English

**Read these instructions completely, they contain safety information.
Keep them for future reference.**

WARNING

Only use Braun power supply type  that is provided with your shaver.

Do not exchange or tamper with any part of the appliance and the power supply.

Keep the appliance dry.

Do not use if the appliance or the power supply is damaged.

This appliance can be used by children aged from 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.

Important

Recommended temperature for charging is 5° – 35 °C.

Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

Only use the appliance for its intended purpose.

Shaver needs to be completely dry, when stored or charged in the PowerCase.

Wipe the PowerCase with a damp cloth from time to time.

For storage (below 40 °C) the PowerCase should be fully charged and recharged from time to time.

Product contains batteries and / or recyclable electric waste. For environment protection, do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

Description

- 1 Window to view the shaver display
- 2 Cleaning brush
- 3 Power socket
- 4 Battery status LEDs of the PowerCase
- 5 Start button to charge the shaver (max. additional 50% battery power)
- 6 Contacts of the PowerCase need to align with the contacts of the shaver
- 7 Power supply (not included)

Warnings for the shaver, service and guarantee see instructions of the shaver.

Français

Lire attentivement ces instructions car elles contiennent des informations sur la sécurité. À conserver pour une consultation ultérieure.

AVERTISSEMENTS

Utilisez uniquement le type d'alimentation Braun  fourni avec votre rasoir.

Ne pas échanger ni altérer aucune partie de l'appareil et de l'alimentation électrique.

Conserver l'appareil au sec.

Ne pas utiliser si l'appareil ou le bloc d'alimentation est endommagé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capa-

cités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient sous surveillance.

Important

La température recommandée pour la charge est comprise entre 5 °C et 35 °C.

Ne pas soumettre l'appareil à une température supérieure à 50 °C pendant une durée prolongée.

Utilisez l'appareil conformément à son usage prévu.

Le rasoir doit être complètement sec lorsqu'il est rangé ou en cours de charge dans le boîtier PowerCase.

Essuyez le boîtier PowerCase avec un linge humide de temps à autre.

Pour le rangement (à une température inférieure à 40 °C), le boîtier PowerCase doit être complètement chargé et rechargé de temps à autre.

Ce produit contient des piles et / ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.



Sujet à des modifications sans préavis.

6

Description

- 1 Fenêtre pour voir l'écran du rasoir
- 2 Brosse de nettoyage
- 3 Prise d'alimentation
- 4 Voyants d'état de la batterie du boîtier PowerCase
- 5 Bouton de démarrage pour charger le rasoir (50 % de batterie supplémentaire max.)
- 6 Les contacts du boîtier PowerCase doivent être alignés sur les contacts du rasoir
- 7 Alimentation (non incluse)

Avertissements pour le rasoir, le service et la garantie, référez-vous aux instructions sur le rasoir.

Español

Lea estas instrucciones completamente, ya que contienen información necesaria para su seguridad. Guárdelas para futuras consultas.

ADVERTENCIAS

Utilizar únicamente el tipo de fuente de alimentación -C de Braun que se suministra con la afeitadora.

No cambiar ni manipular ninguna pieza del aparato ni de la fuente de alimentación.

Mantener el aparato seco.

No usar si el aparato o la fuente de alimentación estuvieran dañados.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que tengan falta de experiencia y conocimiento, siempre que se

les supervise o se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato.

Importante

Se recomienda cargar la batería a una temperatura de entre 5 °C y 35 °C.

No exponga el aparato a temperaturas superiores a 50 °C durante largos periodos de tiempo.

Usar el aparato solo para su propósito previsto.

La afeitadora debe estar completamente seca, cuando se almacene o se cargue en la PowerCase. Limpie la PowerCase con un paño húmedo de vez en cuando.

Para almacenarla (por debajo de los 40 °C), la PowerCase debe cargarse por completo y recargarse de vez en cuando.

Este producto contiene baterías o residuos eléctricos reciclables. Para la protección del medio ambiente, no tire este aparato junto con los residuos domésticos. Llévelo a algún punto local de recogida de residuos eléctricos.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Descripción

- 1 Ventana para ver la pantalla de la afeitadora
- 2 Cepillito de limpieza
- 3 Toma de corriente
- 4 LED de estado de la batería de la PowerCase
- 5 Botón de inicio para cargar la afeitadora (máx. 50 % de batería adicional)
- 6 Los contactos de la PowerCase se deben alinear con los contactos de la afeitadora
- 7 Fuente de alimentación (no incluida)

Para obtener información sobre las advertencias, el servicio al consumidor y la garantía, consultar las instrucciones de la afeitadora.

Português

Leia estas instruções na íntegra, pois contém informações para a sua segurança. Guarde-as para referência futura.

AVISO

Utilize apenas o tipo de fonte de alimentação Braun D-492-C fornecido com a máquina de barbear. Não troque nem altere qualquer parte do aparelho e da fonte de alimentação.

Mantenha o aparelho seco.

Não utilize se o aparelho ou a fonte de alimentação estiverem danificados.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção do aparelho só são permitidas a

crianças com idade superior a 8 anos e que estejam sob supervisão.

Importante

A temperatura recomendada para o carregamento é de 5 °C a 35 °C.

Não expor o aparelho a temperaturas superiores a 50 °C por períodos prolongados.

Utilize o aparelho apenas para a finalidade pretendida.

A máquina de barbear tem de estar completamente seca, quando é armazenada ou carregada no PowerCase.

Limpe o PowerCase com um pano húmido periodicamente.

Para o armazenamento (abaixo de 40 °C), o PowerCase deve ser totalmente carregado e recarregado periodicamente.

Este produto contém baterias e/ou resíduos elétricos recicláveis. Com o intuito de proteger o ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. Entregue num dos pontos de recolha de resíduos elétricos à disposição no seu país.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Descrição

- 1 Janela para ver o visor da máquina de barbear
- 2 Escova de limpeza
- 3 Tomada de alimentação
- 4 Estado da bateria LED do PowerCase
- 5 Botão para iniciar a carregar a máquina de barbear (máx. 50% de bateria adicional)
- 6 Os contactos do PowerCase têm de estar alinhados com os contactos da máquina de barbear
- 7 Fonte de alimentação (não incluída)

Para as advertências sobre a máquina de barbear, o serviço de atendimento ao consumidor e a garantia, consultar as instruções da máquina de barbear.

8

Italiano

Leggere attentamente queste istruzioni, poiché contengono informazioni sulla sicurezza. Conservarle per una consultazione futura.

AVVERTENZA

Usare solo l'alimentatore Braun con codice -492-C che è in dotazione con il tuo rasoio.

Non sostituire o manomettere nessuna parte dell'apparecchio e dell'alimentatore.

Tenere l'apparecchio asciutto.

Non utilizzare qualora l'apparecchio o l'alimentatore risultino danneggiati.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati da una persona o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini.

Importante

La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è compresa tra 5 °C e 35 °C.

Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50 °C per periodi di tempo prolungati.

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo indicato.

Il rasoio deve essere completamente asciutto, quando viene tenuto o caricato nella custodia PowerCase.

Pulire la custodia PowerCase con un panno umido di tanto in tanto.

Per riporre (sotto i 40°) la custodia PowerCase deve essere completamente carica o ricaricata di tanto in tanto.

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Soggetto a modifiche senza preavviso.

Descrizione

- 1 Finestra di visualizzazione display del rasoio
- 2 Spazzolina di pulizia
- 3 Presa di alimentazione
- 4 LED stato batteria della custodia PowerCase
- 5 Pulsante di avvio per caricare il rasoio (max. 50% di carica supplementare della batteria)
- 6 I contatti della custodia PowerCase devono essere allineati con i contatti del rasoio
- 7 Alimentatore (non incluso)

Per le avvertenze del rasoio, l'assistenza e la garanzia, consultare le istruzioni del rasoio.

Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig, ze bevat veiligheidsinformatie. Bewaar voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING

Gebruik alleen het type stroom-snoer met referentie D-492-C van Braun dat bij je scheerapparaat geleverd wordt.

Vervang of verander geen enkel onderdeel van het apparaat en het stroomsnoer.

Houd het apparaat droog.

Niet gebruiken als het apparaat of het snoer beschadigd is.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, tenzij ze onder toezicht staan.

Belangrijk

De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 5 °C - 35 °C.

Stel het scheerapparaat niet voor langere tijd bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C.

Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bestemd.

Het scheerapparaat moet volledig droog zijn wanneer je het opbergt of oplaadt in de PowerCase.

Veeg de PowerCase af en toe schoon met een vochtige doek.

Bij het opbergen van de PowerCase (onder de 40 °C) moet deze volledig opgeladen zijn en af en toe zul je hem opnieuw moeten opladen.

Dit product bevat batterijen en/of recyclebaar elektrisch afval. Ter bescherming van het milieu mag dit product niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Breng het voor recycling naar de bekende verzamelplaatsen in je regio/land.



Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Beschrijving

- 1 Venster om het display van het scheerapparaat te zien
- 2 Reinigingsborsteltje
- 3 Snoeringang scheerapparaat
- 4 Batterijstatusleids van de PowerCase
- 5 Startknop om het scheerapparaat op te laden (max. 50% extra batterijvermogen)
- 6 Contacten van de PowerCase moeten overeenkomen met de contacten van het scheerapparaat
- 7 Stroom snoer (niet meegeleverd)

Waarschuwingen voor het scheerapparaat, service en garantie: zie instructies voor het scheerapparaat.

Dansk

Læs hele denne brugervejledning med information om sikker brug af denne barbermaskine. Behold vejledningen, og brug den som reference.

ADVARSEL

Brug kun den Braun-strømforsyningstype D-492-C, der leveres

10

sammen med din barbermaskine. Ingen af maskinens eller strømforsyningens dele må udskiftes eller manipuleres.

Maskinen skal holdes tør.

Må ikke bruges, hvis barbermaskinen eller strømforsyningen er beskadiget.

Dette apparat kan anvendes børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og instrueres i sikker brug af apparatet og forstår faren ved det.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Vigtigt

Anbefalet temperatur til opladning er 5 °C - 35 °C. Apparatet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C længerevarende.

Brug kun barbermaskinen til dens tiltænkte formål. Barbermaskinen skal være helt tør, når den opbevares eller oplades i PowerCase.

Tør PowerCase af med en fugtig klud fra tid til anden.

Ved opbevaring (under 40 °C) bør PowerCase være fuldt opladet og oplades fra tid til anden.

Dette produkt indeholder batterier og/eller genanvendelige elektriske dele. Af hensyn til miljøet må dette apparat ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men indleveres på en genbrugsstation.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Beskrivelse

- 1 Vindue til at se barbermaskinens display
- 2 Rensbørste
- 3 Strømskik
- 4 LED-indikatorer for PowerCase-batteristatus
- 5 Startknap til at oplade barbermaskinen (maks. 50 % ekstra batteristøm)
- 6 Kontakter på PowerCase skal være på linje med kontakterne på barbermaskinen
- 7 Strømforsyning (ikke inkluderet)

Advarsler for shaver, service og garanti kan ses i shaverens brugervejledning.

Norsk

Les hele bruksanvisningen, den inneholder sikkerhetsinformasjon om barbermaskinen. Ta vare på den for fremtidig bruk.

ADVARSEL

Bruk kun Braun-strømforsyning av type D-492-C som leveres sammen med barbermaskinen din.

Du må ikke bytte ut eller tukle med noen del av apparatet og strømforsyningen.

Hold apparatet tørt.

Må ikke brukes hvis apparatet eller strømforsyningen er skadet.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn og har fått instruksjon om sikker bruk og forstår farene som er involvert.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og bruksvedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn.

Viktig

Anbefalt temperatur for lading er 5–35 °C.

Utsett ikke barbermaskinen for temperaturer som er høyere enn 50 °C over lengre perioder.

Apparatet må bare brukes for sitt tilsiktede formål. Barbermaskinen må være fullstendig tørt når den oppbevares eller når den lades i PowerCase.

Tørk av PowerCase med en fuktet klut fra tid til annen.

For oppbevaring (under 40 °C) bør PowerCase være fullt ladet og lades opp på nytt fra tid til annen.

Produktet inneholder batterier og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til din lokale miljøstasjon for elektrisk avfall.



Med forbehold om endringer uten varsel.

Beskrivelse

- 1 Vindu for å se barbermaskin-displayet
- 2 Rengjøringsbørste
- 3 Stikkontakt
- 4 Batteristatus-LED-er for PowerCase
- 5 Startknap for å lade barbermaskinen (maksimalt 50 % ekstra batteristøm)
- 6 Kontaktene for PowerCase må tilpasses kontaktene til barbermaskinen
- 7 Strømforsyning (ikke inkludert)

Se bruksanvisningen for barbermaskinen angående advarsler, service og garanti.

Svenska

Läs denna instruktion i sin helhet. Den innehåller säkerhetsinformation om rakapparaten.

Spara den för framtida referens.

VARNING

Använd endast Braun strömförsörjningstyp -492 som medföljer din rakapparat.

Byt inte ut och mixtra inte med någon del av apparaten och strömförsörjningen.

Håll apparaten torr.

Använd inte om apparaten eller strömförsörjningen är skadade.

Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas och om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den.

Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn.

Viktigt

Rekommenderad temperatur för laddning är 5° – 35° C.

Rakapparaten får inte utsättas för temperaturer över 50°C under en längre tid.

Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål.

Rakapparaten behöver vara helt torr när den förvaras eller laddas i PowerCase.

Torka av PowerCase med en våt trasa emellanåt. För lagring (under 40° C) behöver PowerCase vara helt laddad och återladdas då och då.

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart elavfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.



Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande.

Beskrivning

- 1 Fönster för att se rakapparatens skärm
- 2 Rengöringsborste
- 3 Eluttag
- 4 LED för batteristatus på PowerCase
- 5 Startknapp för att ladda rakapparaten (max 50 % ytterligare batteri)
- 6 Kontakter på PowerCase måste överensstämma med rakapparatens kontakter
- 7 Strömförsörjning (ej inkluderad)

Se rakapparatens instruktioner för varningar, service och garanti.

Suomi

Lue nämä laitteen turvallisuustietoja sisältävät ohjeet huolellisesti. Säilytä ohjeet myöhemmä tarvetta varten.

VAROITUS

Käytä ainoastaan Braun-virtalähdettä, tyyppi -492, joka toimitetaan parranajokoneesi mukana.

Älä vaihda mitään laitteen ja sen virtalähteen osia tai muokkaa niitä.

Pidä laite kuivana.

Älä käytä laitetta, jos laite tai sen virtalähde on vaurioitunut.

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan

laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät.

Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Tärkeää

Suosittelava ympäristön lämpötila latauksen aikana on 5–35 °C.

Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C :een lämpötilassa.

Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

Parranajokoneen tulee olla täysin kuiva, kun se varastoidaan tai ladataan PowerCasessa.

Puhdista PowerCase kostealla liinalla ajoittain.

Varastointia varten (alle 40 °C:ssa) PowerCase tulee ladata täyteen ja uudelleenladata ajoittain.

Tuote sisältää paristot ja/tai kierrätettäviä sähköosia. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöänsä päätyttyä. Hävittä tuote viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Kuvaus

- 1 Ikkuna, josta näkee parranajokoneen näytön
- 2 Puhdistusharja
- 3 Virtapistoke
- 4 PowerCasen akun tilan LED-valot
- 5 Käynnistuspainike parranajokoneen lataamiseen (enintään 50 % lisää akkutehoa)
- 6 PowerCasen liittimien tulee olla kohdakkain parranajokoneen liittimien kanssa.
- 7 Virtalähde (ei sisälly)

Parranajokonetta koskevat varoitukset sekä huolto- ja takuutiedot löydät parranajokoneen käyttöohjeista.

Polski

Niniejszą instrukcję należy przeczytać w całości, gdyż zawiera ona informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy ją zachować do późniejszego wglądu.

Ostrzeżenie

Należy używać wyłącznie zasilacza Braun typu -492-C dostarczonego z golarką.

Nie należy wymieniać ani modyfikować żadnej części urządzenia ani zasilacza.

Urządzenie musi być zawsze suche.

Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub ma uszkodzony zasilacz.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Ważne

Zalecana temperatura podczas ładowania wynosi od 5°C do 35°C.

Nie należy wystawiać urządzenia na temperatury wyższe niż 50 °C na dłuższy czas.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Golarka musi być całkowicie sucha podczas przechowywania lub ładowania w etui ładującym.

Od czasu do czasu należy przetrzeć etui ładujące wilgotną szmatką.

Etui ładujące powinno być w pełni naładowane na czas przechowywania (poniżej 40°C) i co pewien czas ponownie ładowane.

Produkt zawiera akumulatory i/lub części elektryczne podlegające recyklingowi. Aby chronić środowisko, nie należy wyrzucać wkładu wraz z normalnymi odpadami, lecz oddać do jednego z punktów zbiórki odpadów elektrycznych, dostępnych w danym kraju, w celu recyklingu.



Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Opis produktu

- 1 Okienko, przez które można zobaczyć wyświetlacz golarki
- 2 Szczoteczka do czyszczenia
- 3 Gniazdo zasilania
- 4 Diody LED etui ładującego wskazujące poziom baterii
- 5 Przycisk «Start» do ładowania golarki (maksymalnie dodatkowe 50 % mocy baterii)
- 6 Styki etui ładującego muszą pokrywać się ze stykami golarki
- 7 Zasilacz (nie dołączony)

Ostrzeżenia dotyczące golarki, serwisu i gwarancji znajdują się w instrukcji golarki.

Český

Tento návod si pečlivě přečtěte, obsahuje důležité bezpečnostní informace. Návod uschovejte pro případné použití v budoucnu.

Upozornění

Používejte pouze typ napájení Braun D-492-C, který je poskytnut

14

s holicím strojkem.

Neměňte ani nezasahujte do žádné části přístroje a napájení.

Udržujte přístroj v suchu.

Nepoužívejte, je-li přístroj nebo napájecí zdroj poškozen.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálními zdravotními a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí smí tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky.

Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní.

Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

Důležité

Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 °C až 35 °C.

Nevystavujte holicí strojek dlouhodobě teplotám přesahujícím 50 °C.

Přístroj používejte pouze k určenému účelu.

Holicí strojek musí být při uchovávání či nabíjení v pouzdře PowerCase zcela suchý.

Pouzdro PowerCase čas od času otřete vlhkým hadříkem.

Při uchovávání (pod 40 °C) musí být pouzdro PowerCase zcela nabitě a čas od času je třeba jej dobít.

V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.



Môže sa bez upozornění měnit.

Popis

- 1 Okénko na displej holicího stroju
- 2 Čističí kartáček
- 3 Napájecí zdířka
- 4 LED stavu baterie pouzdra PowerCase
- 5 Tlačítko pro zahájení nabíjení holicího stroju (max. dalších 50 % energie baterie)
- 6 Kontakty pouzdra PowerCase musí být zarovnané s kontakty holicího stroju
- 7 Zdroj napájení (není součástí balení)

Upozornění týkající se holicího stroju, služeb a záruky najdete v návodu k použití.

Slovenský

Prečítajte si tieto pokyny celé, pretože obsahujú bezpečnostné informácie. Pokyny si odložte, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

Upozornenie

Používajte len zdroj napájania Braun D-492-C, ktorý sa dodáva spoločne s holiacim strojčekom. Nevymieňajte ani nemanipulujte s akoukoľvek súčasťou spotrebiča a zdroja napájania. Spotrebič uchováajte v suchu. Ak je spotrebič alebo zdroj napájania poškodený, nepoužívajte ho. Otroci, starí 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi

naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

Dôležité

Odporúčaná okolitá teplota na nabíjanie je 5 °C až 35 °C.

Nevystavujte holiaci strojček dlhší čas teplotám vyšším ako 50 °C.

Spotrebič používajte len na účel, na ktorý je určený.

Holiaci strojček musí byť počas skladovania alebo nabíjania v PowerCase úplne suchý.

PowerCase priebežne utrite navlhčenou handričkou.

PowerCase by počas skladovania (do 40 °C) mal byť naplno nabitý a mal by sa priebežne dobíjať.

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia prístroj nelikvidujte s domovým odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad.



Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Popis

- 1 Okienko na sledovanie displeja holiaceho strojčka
- 2 Čistiaca kefka
- 3 Napájacia zásuvka
- 4 LED indikátory stavu batérie na PowerCase
- 5 Tlačidlo spustenia na nabíjanie holiaceho strojčka (max. dodatočná úroveň nabitia batérie 50 %)
- 6 Elektrické kontakty PowerCase je potrebné zarovnať s kontaktmi holiaceho strojčka
- 7 Zdroj napájania (nie je súčasťou balenia)

Pre viac informácií o varovaniach, údržbe a záruke si prezrite návod na použitie.

Magyar

Olvassa el ezeket az utasításokat, mert biztonsági információkat tartalmaznak. Őrizze meg őket, mert később szüksége lehet rájuk.

Figyelmeztetés

Kizárólag a borotvához mellékelt,  típusú Braun tápegység-gel használható!

Ne cserélje ki vagy alakítsa át a készülék vagy a tápegység alkatrészeit!

A készüléket tartsa szárazon.

Ne használja, ha a készülék vagy a tápegység sérült!

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használatlall fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak!

A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik!

Fontos!

A töltés javasolt hőmérséklet-tartománya 5–35 °C. A készüléket ne tegye ki hosszabb ideig 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.

A készüléket kizárólag az eredeti rendeltetésének megfelelően szabad használni!

A borotvát mindig teljesen száraz állapotban tárolja, illetve töltse a PowerCase töltőtokban!

16

A PowerCase töltőtokot rendszeresen tisztítsa meg nedves törölkendővel!

A PowerCase (40 °C alatti) tárolásához töltse fel teljesen, és időnként merítse le.

A termék akkumulátorokat és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja háztartási hulladékba, hanem újrahasznosítás céljából vigye a kijelölt elektromos hulladékgyűjtő pontra.



A változtatás jogát fenntartjuk.

A készülék leírása

- 1 A borotva kijelzőjére rálátást biztosító ablak
- 2 Tisztítókefe
- 3 Tápcsatlakozó
- 4 A PowerCase akkumulátortöltöttséget jelző LED-fényei
- 5 Indítógomb a borotva töltéséhez (max. plusz 50 % akkumulátor-töltöttség)
- 6 A borotva érintkezőit a PowerCase érintkezőihez kell igazítani
- 7 Tápegység (nem alaptartozék)

A borotvára vonatkozó figyelmeztetéseket, valamint a szervizzel és a garanciával kapcsolatos információkat a borotva használati útmutatójában találja.

Hrvatski

Ove upute pročitate u cijelosti jer sadrže informacije o sigurnosti. Zadržite ih za buduću referencu.

Upozorenje

Upotrebljavajte isključivo kabel za napajanje tvrtke Braun, tip , isporučen s vašim aparatom za brijanje.

Nemojte mijenjati niti samostalno rukovati bilo kojim dijelom uređaja i napajanja.

Održavajte uređaj suhim.
Nemojte upotrebljavati uređaj ako su on ili kabel za napajanje oštećeni.

Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se aparat upotrebljava na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.

Važno

Preporučena temperatura za punjenje je od 5 °C do 35 °C.

Ne izlažite aparat temperaturama višim od 50 °C na duža razdoblja.

Uređaj upotrebljavajte samo za predviđenu namjenu.

Aparat za brijanje mora biti potpuno suh, kada se pohranjuje ili puni u PowerCaseu.

Povremeno obrišite PowerCase vlažnom krpom.

Prilikom pohrane (ispod 40 °C), PowerCase je potrebno napuniti do kraja i povremeno puniti.

Proizvod sadrži baterije i/ili elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, ne odlazite uređaj s kućnim otpadom, već ga odnesite na mjesta za prikupljanje elektroničkog otpada radi recikliranja.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Opis

- 1 Prozorčić zaslona brijaćeg aparata
- 2 Četkica za čišćenje
- 3 Utičnica
- 4 LED indikatori statusa baterije PowerCasea
- 5 Gumb za početak punjenja aparata za brijanje (maks. dodatnih 50% snage baterije)
- 6 Kontakti PowerCasea moraju se poravnati s kontaktima aparata za brijanje
- 7 Kabel za napajanje (nije uključeno)

Upozorenja za aparat za brijanje, servisni podaci i jamstvo nalaze se u uputama zaupotrebu aparata za brijanje.

Slovenščina

Preberite celotna navodila za uporabo, saj vsebujejo pomembne varnostne informacije. Shranite jih za poznejšo uporabo.

Opozorilo

Uporabljajte samo napajalnik tipa -C, ki je priložen brivniku.

Ne zamenjujte in ne spreminjajte posameznih delov naprave ali napajalnika.

Naprava naj bo ves čas suha.

Če sta naprava ali napajalnik poškodovana, ju ne uporabljajte.

Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo

nevarnosti, povezane z njeno uporabo.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Pomembno

Priporočena temperatura za polnjenje je 5–35 °C. Naprave ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C za daljši čas.

Napravo uporabljajte le v skladu z njenim predvidenim namenom.

Brivnik mora biti med shranjevanjem ali polnjenjem na polnilni postaji PowerCase popolnoma suh.

Polnilno postajo PowerCase občasno obrišite z vlažno krpo.

Za shranjevanje (pod 40 °C) mora biti polnilna postaja PowerCase v celoti napolnjena, pri čemer jo morate občasno ponovno napolniti.

Izdelek vsebuje baterije in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Ne zavrzite ga med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga za namen recikliranja posredujte v zbirni center za električne in elektronske odpadke v vaši državi.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Opis

- 1 Okno za ogled zaslona na brivniku
- 2 Čistilna ščetka
- 3 Napajalni vhod
- 4 LED lučke za prikaz stanja baterije polnilne postaje PowerCase
- 5 Gumb za vklop polnjenja brivnika (največ 50 % dodatnega polnjenja baterije)
- 6 Kontakti polnilne postaje PowerCase se morajo ujemati s kontakti na brivniku
- 7 Napajalnik (ni vključen)

Za opozorila v zvezi z brivnikom, servisiranjem in garancijo si oglejte navodila za uporabo brivnika.

18

Türkçe

Lütfen kullanma talimatlarını eksiksiz bir biçimde okuyun. Kullanma talimatları güvenlikle ilgili bilgiler içermektedir. İleride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayın.

UYARI

Yalnızca tıraş makinenizle birlikte verilen  tip Braun şarj cihazını kullanın.

Cihazı ve güç kaynağını değiştirmeyin veya bunların herhangi bir parçası ile oynamayın.

Cihazı kuru tutun.

Cihaz veya güç kaynağının hasar görmesi durumunda kullanmayı bırakın.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Önemli

Şarj için önerilen ortam sıcaklığı 5 °C ile 35 °C arasındadır.

Cihazı, uzun süre 50 °C'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Cihazı, yalnızca planlanan amacı için kullanın.
Tıraş makinesi, PowerCase içerisinde muhafaza veya şarj edilirken tamamen kuru olmalıdır.
Belirli aralıklarla PowerCase'i nemli bir bez ile silin.
Saklama işlemi için (40 °C altında) PowerCase'in tamamen şarj edilmiş olması ve belirli aralıklarla şarjı bitirilip yeniden şarj edilmesi gereklidir.

Bu ürün, pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.



Bu bilgiler bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Tanımlama

- 1 Tıraş makinesi ekranını görüntülemek için ekran
- 2 Temizleme fırçası
- 3 Güç soketi
- 4 PowerCase'in batarya durumu LED'leri
- 5 Tıraş makinesini şarj etmek için başlatma butonu (mak. %50 ek batarya gücü)
- 6 PowerCase'in temas noktaları ile tıraş makinesinin temas noktaları aynı hizada olmalıdır
- 7 Güç kaynağı (dahil değildir)

Tıraş makinesi uyarıları, servis ve garanti için tıraş makinesinin talimatlarına bakın.

AAAA Yönetmeliğine Uygun

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule - Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketicili ilişkileri: 08502200911, www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,

- b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçilmiş haklarından birini kullanabilir.
Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvuru- larını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek parça malzeme- lerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezi- mizi arayarak ulaşabilirsiniz. **tr.braun.com/tr-tr**
Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, Bakanlık tarafın- dan oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

Română (RO/MD)

Citiți aceste instrucțiuni în întregime, deoarece conțin informații privind siguranța. Păstrați-le pentru consultări viitoare.

Atenție

Folosii doar tipul de alimentare Braun D-492-C care este furnizat împreună cu aparatul de ras. Nu schimbați și nu manipulați nicio parte a dispozitivului și sursa de alimentare.

Păstrați aparatul într-un loc ferit de umezeală.

Nu folosiți dacă aparatul sau sursa de alimentare sunt deteriorate.

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capaci- tăți fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către per- soanele lipsite de experiență și cunoștințele necesare, cu condi- ția să fie supravegheate, să pri- mească instrucțiuni privind utiliza-

rea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.

Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii.

Important

Temperatura recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 5° - 35° C.

Nu expuneți aparatul la temperaturi mai mari de 50° C pentru perioade lungi de timp.

Utilizați aparatul numai în scopul destinat.

Aparatul de ras trebuie să fie complet uscat, atunci când este depozitat sau încărcat în husa cu funcție de încărcare.

Ștergeți, din când în când, husa cu funcție de încărcare cu o lavetă umedă.

Pentru depozitare (sub 40° C), husa cu funcție de încărcare trebuie să fie complet încărcată, apoi reîncărcată periodic.

Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer, ci duceți componentele la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră, în scopul reciclării.



Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Descriere

- 1 Fereastră pentru a vedea afișajul aparatului de ras
 - 2 Perie de curățare
 - 3 Conector de alimentare
 - 4 LED-uri pentru starea bateriei husei cu funcție de încărcare
 - 5 Buton de pornire pentru a încărca aparatul de ras (în plus cu max. 50 % de baterie)
 - 6 Contactele husei cu funcție de încărcare trebuie să se alinieze cu contactele aparatului de ras
 - 7 Sursă de alimentare (nu este inclusă)
- 20

Pentru avertismente privind aparatul de ras, operațiunile de service și garanție, consultați instrucțiunile aparatului de ras.

Ελληνικά

Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες, διότι περιλαμβάνουν πληροφορίες για την ασφάλεια.

Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό Braun τύπου D-492-C, που παρέχεται με την ξυριστική μηχανή.

Μην αλλάξετε και μην αλλοιώσετε κανένα εξάρτημα της συσκευής ή του τροφοδοτικού.

Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αν η ίδια ή το τροφοδοτικό της έχει υποστεί ζημιά.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά.

Σημαντικό

Η συνιστώμενη θερμοκρασία για φόρτιση είναι από 5° C έως 35° C.

Мην εκθέτετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασίες υψηλότερες των 50 °C για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.

Η ξυριστική μηχανή πρέπει να είναι τελείως στεγνή κατά την αποθήκευση ή τη φόρτιση στο PowerCase. Ανά διαστήματα, σκουπίζετε το PowerCase με ένα νωπό πανί.

Το PowerCase πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένο όταν είναι αποθηκευμένο (σε θερμοκρασία κάτω των 40 °C) και να επαναφορτίζεται ανά διαστήματα.

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες ή/και ανακυκλώσιμα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην το απορρίψετε στα απόβλητα του σπιτιού, αλλά παραδώστε το για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού εξοπλισμού που διατίθενται στη χώρα σας.



Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Περιγραφή

- 1 Παράθυρο επιτήρησης για την οθόνη της ξυριστικής μηχανής
- 2 Βουρτσάκι καθαρισμού συσκευής
- 3 Πρίζα
- 4 Ενδείξεις LED για την κατάσταση της μπαταρίας του PowerCase
- 5 Πλήκτρο έναρξης για φόρτιση της ξυριστικής μηχανής (50% επιπλέον μπαταρία το πολύ)
- 6 Τα σημεία επαφής του PowerCase πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα με αυτά της ξυριστικής μηχανής
- 7 Τροφοδοτικό (δεν περιλαμβάνεται)

Για προειδοποιήσεις σχετικά με την ξυριστική μηχανή ή πληροφορίες για το σέρβις και την εγγύηση, δείτε τις οδηγίες της ξυριστικής μηχανής.

Български

Прочетете изцяло тези инструкции, те съдържат информация за безопасност. Запазете ги за справка в бъдеще.

Предупреждение

Използвайте само тип захранване Braun D-492-C, който се доставя с Вашата самобръсначка.

Не заменяйте и не подправяйте част от уреда и захранването.

Не мокрете уреда.

Да не се използва, ако уредът или захранването са повредени.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности.

Деца не трябва да играят с уреда.

Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца.

Важно

Препоръчителната температура на околната среда при зареждане е 5° – 35 °C.

Не излагайте уреда на температури повисоки от 50 °C за продължителни периоди от време.

Уредът следва да се използва само по предназначение.

Самобръсначката трябва да бъде напълно суха, когато се съхранява или зарежда в PowerCase.

Забърсвайте PowerCase с влажна кърпа от време на време.

За съхранение (под 40 °C) PowerCase трябва да бъде напълно зареден и презареждан от време на време.

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазване на околната среда не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци, а го предавайте в пунктовете за събиране на електрически отпадъци във Вашата държава.



Подлежи на промени без предизвестие.

Описание

- 1 Прозорец, за да се вижда дисплеят на самобръсначката
- 2 Четка за почистване
- 3 Контакт за захранване
- 4 Светодиоди за състоянието на батерията на PowerCase
- 5 Бутон за стартиране за зареждане на самобръсначката (максимум допълнителна 50% мощност на батерията)
- 6 Контактите на PowerCase трябва да се приведат в съответствие с контактите на самобръсначката
- 7 Захранване (не е включено)

Предупреждения за самобръсначката, сервизното обслужване и гаранцията можете да видите в инструкциите на самобръсначката.

Русский

Руководство по эксплуатации

Внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями — они содержат информацию о безопасной эксплуатации. Храните их для использования в будущем.

Внимание

Использовать только блок питания Braun типа D-492-C, входящий в комплект с бритвой. Не изменять и не нарушать целостность устройства и блока питания.

22

Беречь от влаги.

Не использовать прибор, если он или источник питания повреждены.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также с ограниченными возможностями восприятия или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски.

Не разрешайте детям играть с прибором.

Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.

Важно

Рекомендуется заряжать прибор при температуре 5 °C - 35 °C.

Не допускайте воздействия на прибор температур свыше 50 °C в течение продолжительного времени.

Использовать только по назначению.

При хранении и подзарядки в футляре PowerCase бритва должна быть полностью сухой.

Периодически протирайте футляр PowerCase влажной тряпкой.

Храните футляр PowerCase при температуре ниже 40С, полностью заряженным и периодически подзаряжайте.

Прибор содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. Для защиты окружающей среды не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а передайте на переработку в пункты сбора в вашей стране.



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Описание и комплектация

- 1 Окно для дисплея бритвы
- 2 Щеточка для чистки
- 3 Разъем питания
- 4 Светодиодный индикатор заряда аккумулятора PowerCase
- 5 Кнопка старта заряда бритвы (дополнительно не более 50% заряда)
- 6 Контакты футляра PowerCase должны располагаться на контактах бритвы
- 7 Блок питания (не включен в комплект)

Предостережения, а также инструкции по обслуживанию и информация о гарантии содержатся в инструкциях к бритве.

EAC

PowerCase Зарядный футляр Braun тип 5796

12 В, 4-6 Вт

Класс защиты от поражения электрическим током: II

Произведено в Китае для
Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145,
61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ,
Франкфуртер штрассе 145,
61476 Кронберг, Германия

Гарантийный срок/ Срок службы – 2 года

(RU) Импортер/Служба потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская

Компания», Россия, 125171, Москва,
Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8(800)200-20-20.

(BY) Поставщик в Республику Беларусь:
ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220125,
г. Минск, просп. Независимости, д. 179,
пом. 17-1. Сервисный центр: ООО «Ресурс
Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск, ул.
Долгобродская, д. 11.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Чтобы определить год производства, проверьте 4-значный производственный код, который начинается с букв «РС» и находится на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия. Первая цифра кода производства соответствует последней цифре года производства. Следующие три цифры соответствуют дню производства (в году). Пример: «РС8123» — прибор был изготовлен в 123-й день 2018 года.

Українська

Керівництво щодо експлуатації

Уважно ознайомтеся з наведеними інструкціями – вони містять інформацію щодо безпечної експлуатації. Зберігайте їх для використання в майбутньому.

Увага

Використовуйте бритву лише із джерелом живлення Braun типу D-492-C, що входить до комплекту.

Не замінюйте та не змінюйте жодної деталі приладу або джерела живлення.

Тримайте прилад сухим.

Не використовуйте прилад,

якщо його або джерело живлення пошкоджено.

Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувацьке технічне обслуговування.

Важливо

Рекомендована температура для зарядки – від 5° до 35 °С.

Не допускайте впливу на прилад температур вище 50 °С протягом тривалого часу.

Використовуйте прилад лише за призначенням.

Перш ніж помістити бритву до футляра із функцією підзарядки для зберігання або зарядки, переконайтеся, що вона повністю суха.

Час від часу протирайте корпус футляра із функцією підзарядки вологою тканиною.

Для зберігання (при температурі не вище 40 °С) футляра із функцією підзарядки має бути повністю заряджений та час від часу перезаряджатися.

Пристрій містить акумулятори та/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля не викидайте його разом із



24

домашнім сміттям. Утилізацію може бути здійснено в пунктах збору електропобутових відходів вашої країни.

Зміст може бути змінено без попереднього повідомлення.

Опис

- 1 Віконце для дисплея бритви
- 2 Щіточка для чищення
- 3 Роз'єм живлення
- 4 Світлодіодні індикатори статусу батареї футляра із функцією підзарядки
- 5 Кнопка ввімкнення для заряду бритви (макс. 50 % додаткового заряду)
- 6 Контакти футляра із функцією підзарядки мають співпадати з контактами бритви
- 7 Джерело живлення (не входить до комплекту)

Застереження, а також інструкції з обслуговування та інформація щодо гарантії містяться в інструкціях до бритви.

Футляр із функцією підзарядки типу 5796.

12 V/Вольт, 4-6 W/Ватт

Країна виробництва: Китай

Виробник: Braun GmbH,
Frankfurter Strasse 145,
61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ,
Франкфуртер Штрассе 145,
61476 Кронберг, Німеччина.

Термін служби 2 роки.

Дата виготовлення вказана у вигляді літер «РС» та 4-х значного коду біля типової таблички. Перша цифра = остання цифра року. Наступні 3 цифри = порядковий номер дня року виробництва. Наприклад: код «РС8123» означає, що продукт вироблений в 123-й день 2018 року.



001

عربي

يجب شحن صندوق الطاقة PowerCase بشكل كامل قبل التخزين (أقل من 40 درجة مئوية)، وإعادة شحنه من وقتٍ لآخر.



يحتوي المنتج على بطاريات و/أو نفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. حفاظاً على البيئة، لا تتخلص منها في النفايات المنزلية، ولكن صَعبها في نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفرة في بلدك لإعادة تدويرها.

المعلومات قابلة للتغيير دون إشعار مسبق.

اقرأ هذه التعليمات كاملةً، فهي تحتوي على معلومات الأمان والسلامة. احتفظ بها حتى يمكنك الرجوع إليها في المستقبل.

تحذير

يجب فقط استخدام مصدر طاقة من براون من نوع D-492 المرفق مع ماكينة الحلاقة.

يُحظر استبدال أي جزء من الجهاز ومصدر الطاقة أو العبث به.

حافظي على جفاف الجهاز.

يُحظر الاستخدام في حالة تلف الجهاز أو مصدر الطاقة.

يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودو القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية أو مَنْ تَقْصُهُم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسَمَح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز.

يجب ألا يُسَمَح للأطفال بتنظيف هذا الجهاز وصيانته، إلا إذا تمَّ ذلك تحت الإشراف والمراقبة.

الوصف

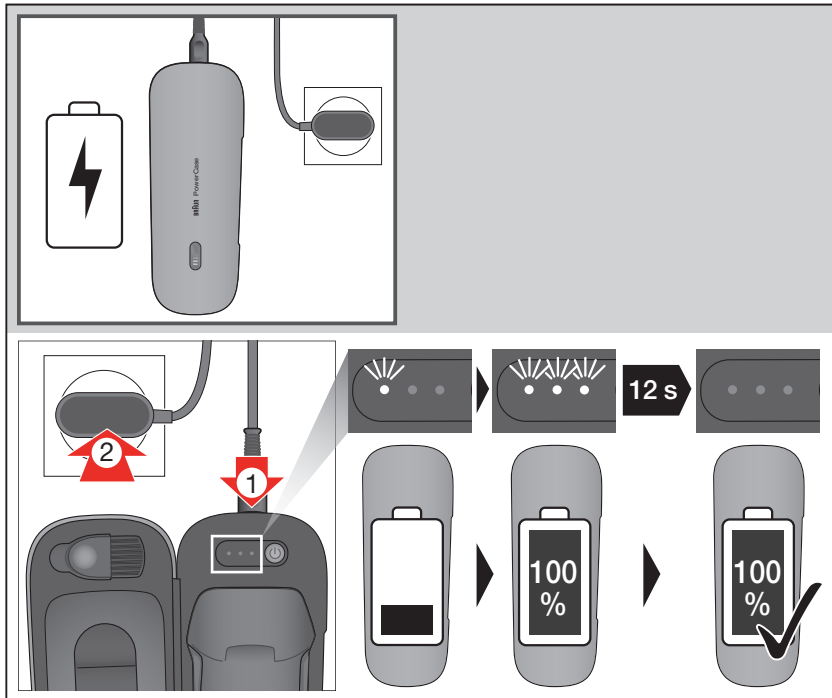
- 1 واجهة لرؤية شاشة ماكينة الحلاقة
 - 2 فرشاة التنظيف
 - 3 مقبس الطاقة
 - 4 مؤشرات LED لحالة البطارية في صندوق الطاقة PowerCase
 - 5 زر البدء لشحن ماكينة الحلاقة (بعد أقصى 50% إضافية من طاقة البطارية)
 - 6 يجب أن تتوافق ملامسات صندوق الطاقة PowerCase مع ملامسات ماكينة الحلاقة
 - 7 مصدر الطاقة (غير مشمول)
- للتعرف على تحذيرات ماكينة الحلاقة والصيانة والضمان، انظر تعليمات ماكينة الحلاقة.

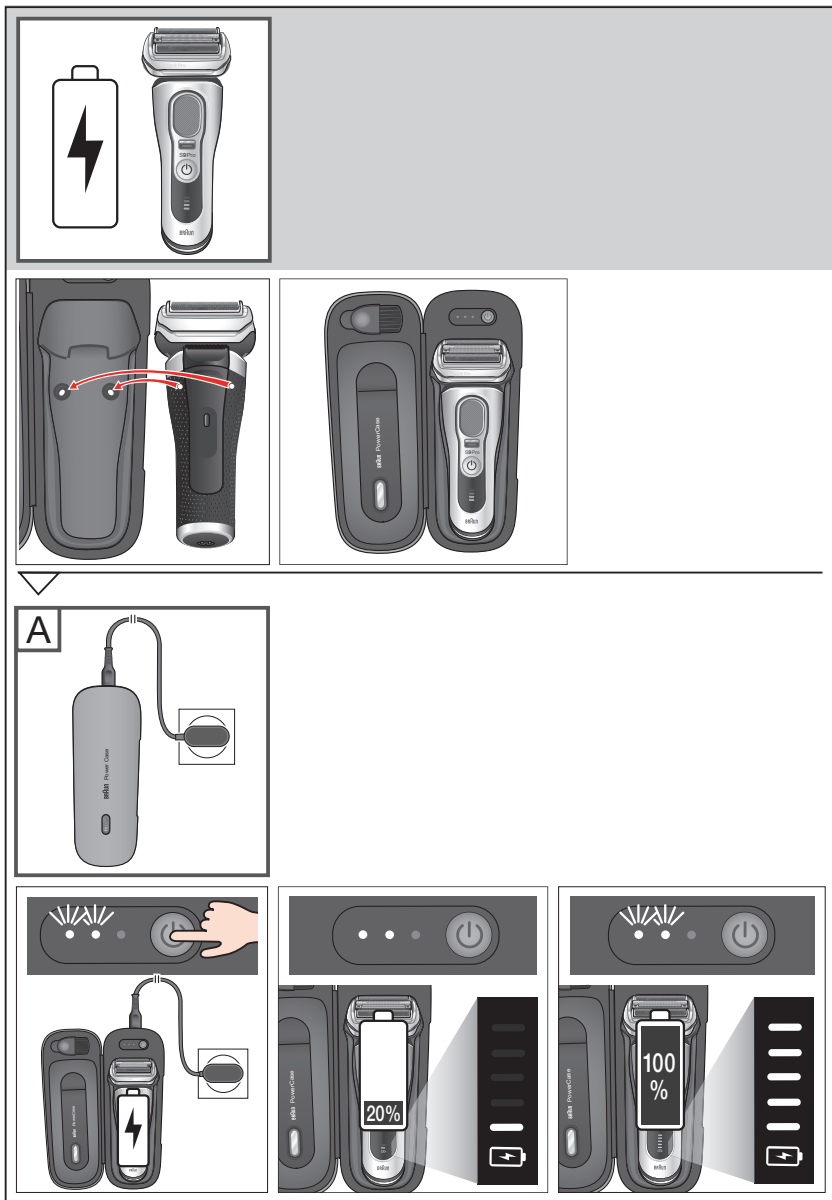
صُنِعَ في الصين

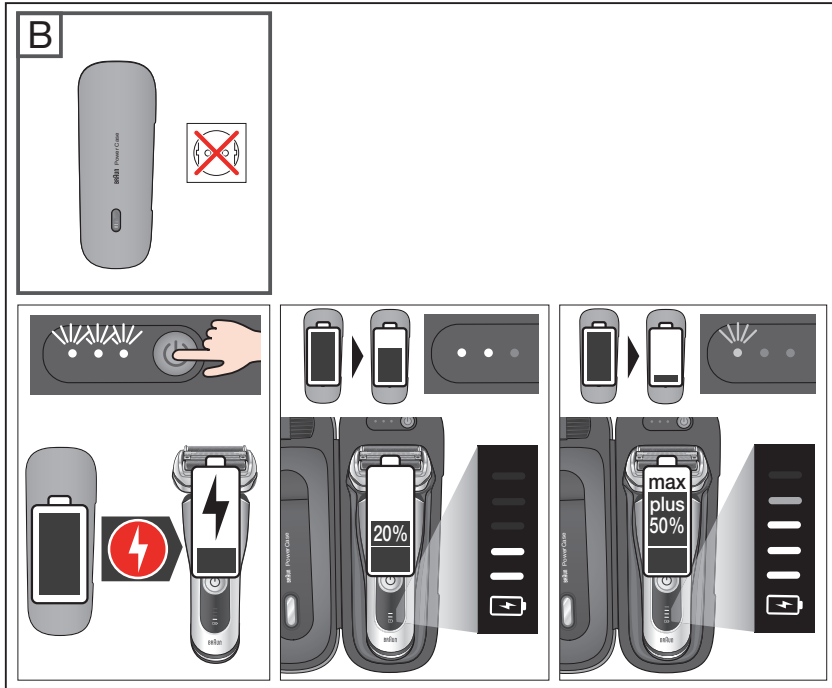
لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ PC والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول من رمز الإنتاج إلى الرقم الأخير من عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: «PC8123» - تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2018.

ملاحظة هامة

درجة الحرارة الموصى بها للشحن هي من 5 إلى 35 درجة مئوية. احتفظ بمصدر الطاقة وقاعدة الشحن في حالة جافة. لا تُعرّض ماكينة الحلاقة لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية لفترات زمنية طويلة. يجب استخدام الجهاز للغرض المخصص له فقط. يجب أن تكون ماكينة الحلاقة جافة تماماً، عند تخزينها أو شحنها في صندوق الشحن PowerCase. يجب مسح صندوق الشحن PowerCase بقطعة قماش مبلّلة من وقتٍ لآخر.







Guarantee Card Braun

Garantiekarte
Guarantee Card
Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia
Carta di garanzia
Garantiebewijs
Garantibevijs

Garantibevijs
Köpbevis
Takuukortti
Karta gwarancyjna
Záruční list
Záručný list
Jótállási jegy
Jamstveni list

Garancijski list
Garanti Karti
Certificat de garanție
Κάρτα εγγυήσεως
Γаранционна карта
Гарантийный талон
Гарантіїний талон
بطاقة ضمان دولية

Produkt / Typ-Nr.
Product / Type no.
Produit / Numéro de type
Producto / Tipo nº
Produto / Número de tipo
Prodotto / N. tipo
Product / Type nr.
Produkt / Typenr.

Produkt / Typenr
Produkt / Typ nr.
Tuote / Tyypinro
Produkt / Nr typu
Výrobek / Typ č.
Izdelek / Št. tipa.
Termék / Típuszám
Proizvod / Tip br.

Izdelek / Št. tipa
Ürün / Tip no.
Produs / Tastați numărul
Προϊόν / Αριθμός τύπου
Продукт / Въведете номер.
Название продукта / Тип №
Назва виробу / Тип №
منتج / رقم النوع

Kaufdatum
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Købsdato
Kjøpsdato
Inköpsdatum
Ostopäivä
Data zakupu
Datum nákupu
Dátum nákupu
Vásárlás dátuma
Datum prodaje
Datum izročitve blaga
Satın alma tarihi
Data cumpărării
Ημερομηνία αγοράς
Дата на покупка
Дата покупки
Дата продажу
تاريخ الشراء

Stempel des Händlers
Dealer stamp
Sceau du revendeur
Sello del distribuidor
Carimbo do revendedor
Timbro del rivenditore
Stempel dealer
Forhandlerstempel
Forhandlerstempel
Återförsäljarsstämpel
Jälleenmyyjän leima
Pieczęćka sprzedawcy
Razítko prodeyce
Žig prodajalca
Kereskedő bélyege
Pečat prodavatelja
Žig prodajalca
Bayii kaşesi
Ştampilă furnizor
Σφραγίδα αντιπροσώπου
Печат на дилъра
Печать дилера
Печатка дистрибутора
ختم التاجر

